



En tant que secrétaire de Possibilités pour les Autochtones vivant en milieu urbain pour la ville de Winnipeg, j'ai le plaisir de vous fournir la trousse de renseignements des citoyennes et citoyens autochtones. La trousse fournit des renseignements sur les services et les programmes offerts aux Autochtones de Winnipeg, ainsi que des renseignements sur la ville destinés aux nouveaux résidents et résidentes autochtones. Nous avons bon espoir que ces documents aideront les résidentes et les résidents autochtones et les fournisseurs de services aux Autochtones à mieux connaître la ville et les services qu'elle assure.

Cette trousse de renseignements est l'un des éléments-clés de l'engagement que le Conseil a pris de faire mieux connaître les services municipaux aux Autochtones, ainsi qu'il est énoncé dans la politique de la ville sur les Autochtones vivant en milieu urbain, intitulée *Premières étapes : Aplanir les voies aux Autochtones de Winnipeg*. La trousse est l'un des nombreux outils offerts aux nouveaux résidents et résidentes autochtones à Winnipeg pour leur faciliter la transition à la vie urbaine.

Comme vous pouvez le constater, la trousse est en deux parties :

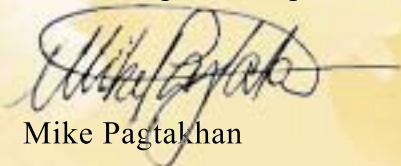
**Renseignements aux nouveaux arrivants** – Une petite pochette d'encarts qui comprend des renseignements sur la ville destinés aux nouveaux résidents et résidentes autochtones à Winnipeg (c.-à-d. des renseignements sur le transport en commun, les loisirs, les bibliothèques, les possibilités d'emploi à la ville de Winnipeg et d'autres services publics.

**Renseignements aux Autochtones et à leurs fournisseurs de services** – brèves descriptions et renseignements sur les personnes-ressources axés sur les services que la ville de Winnipeg offre aux Autochtones et sur les initiatives stratégiques énoncées dans le document *Aplanir les voies aux Autochtones de Winnipeg*.

Les renseignements sont présentés par sujet sur des feuillets détachés afin d'aider les organismes à les copier et à les distribuer à leur clientèle. **Ils seront bientôt mis à jour et pourront alors être consultés en ligne dans les versions anglaise et française par téléchargement à [www.winnipeg.ca](http://www.winnipeg.ca).**

Au nom de la ville de Winnipeg, puissent ces renseignements vous être utiles et aider les nouveaux arrivants autochtones à Winnipeg à se sentir bienvenus.

Veillez agréer l'expression de mes sentiments les meilleurs.



Mike Pagtakhan